

SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用说明书

Thank you for purchase of our SEIKO clock.
Please read this instruction manual carefully before use.

[ENGLISH] INSTRUCTION MANUAL

CAUTION

<Remarks on batteries>

Please be sure to observe the following correct battery usage. Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.

1. Insert batteries into the battery holders, locating the plus (+) and minus (-) ends correctly.
2. If you replace batteries, replace all of them at one time with new one as specified in this manual.
3. Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.
4. Do not attempt to solder anything directly to batteries.
5. Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.
6. When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.
7. As the initial batteries are inserted at the factory, their actual lives once in your possession may be shorter than the specified period.

SPECIFICATIONS

Calendar: No need of adjustment until the year of 2099

Battery: AA battery, 2 pieces

Battery life for clock: Approximately 1 year

Alarm: The electronic beep sounds at a designated time for approximately 2 minutes and automatically stops.

An approximate every 5-minute snooze function is equipped. (Snooze function can be used repeatedly)

Time setting: Loss/gain (monthly rate) is less than 30 seconds (at normal temperature range between 5 °C and 35 °C)

Operational temperature: between -10 °C and +50 °C (the display can be read between 0 °C and +40 °C)

TEMPERATURE DISPLAY

- Temperature accuracy: ± 2 °C (A range between 0 °C and +40 °C)
- Since the sensor is inside the clock, the display does not change immediately after the temperature around the clock changes.

HOW TO USE THE CLOCK

- Remove the protective film slowly on the display before using the clock.
- Open the battery hatch on the rear of the clock and insert 2 "AA" batteries following the plus (+) and minus (-) polarity diagram correctly and press "RESET" button.
- Press reset button to initiate the unit. Otherwise the unit may not work properly.

TO SET CALENDAR, TIME AND CELSIUS/FAHRENHEIT

- ① In the Normal Time Display, press and hold the "SET" button for 2 seconds or longer, then starting calendar and time setting.
- ② Each time the "SET" is pressed, the flashing digits on the display will change in the following order.
[Year Setting Display] → [Month/Date Setting Display] → [Time Zone Setting Display](Not available for this model) → [12/24 Hour Setting Display] → [Time Setting Display] → [Celsius/Fahrenheit Setting Display]
- ③ Press the "+" / "-" button to set the date, time, Month/Date, 12/24 hour and Celsius/Fahrenheit setting.
 - Press and hold the "+" / "-" button to increase the value quickly.
 - The display will automatically returns to the Normal Time Display if the "+" / "-" button remains untouched for approximately 30 seconds.

TO SET ALARM

- Press any of the "+" or "-" button once and the alarm digits will flash.
 - Press again the "+" or "-" button to set the alarm minute.
 - After setting, just leave the buttons unattended and the alarm digits will stop flashing in about 5 seconds.
 - To activate the alarm function, push the alarm "ON/OFF" switch to "ON" position. Once the current time reaches alarm time, the alarm sound will activate.
 - To activate the snooze, press the "SNOOZE/LIGHT" button. The alarm will stop and it will resume after 5 minutes.
 - To stop the alarm function completely, push the alarm "ON/OFF" switch to "OFF" position.
- NOTE : Press and hold "+" or "-" button to respectively increase or decrease the value quickly.

TO USE LIGHT FUNCTION

- You may check the time anytime in the dark by simply press the "SNOOZE / LIGHT" button. The display will light up for 3 seconds. You can read the time easily and clearly.
- NOTE : Frequent use of this feature will affect battery life.

[FRANCAIS] MODE D'EMPLOI

ATTENTION

<Remarques sur les piles>

Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement. Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur électrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d'endommager l'horloge ou de provoquer des blessures.

1. Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).
2. Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d'emploi.
3. Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N'essayez jamais de recharger ces piles.
4. N'essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.
5. N'exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.
6. Lorsque l'horloge est arrêtée ou que vous ne l'utilisez plus, retirez-en les piles.
7. Comme les piles d'origine ont été insérées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l'horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.

FICHE TECHNIQUE

Calendrier : Aucun réglage n'est requis jusqu'en 2099

Pile : Type AA, 2 pièces

Autonomie de la pile de l'horloge : Environ 1 an

Sonnerie : Le bip électronique retentit au moment programmé pendant 2 minutes environ, puis il s'arrête automatiquement.

Une fonction Rappel de sonnerie, utilisable de façon répétée, fait retentir la sonnerie toutes les 5 minutes.

Réglage de l'heure : Le gain/perte (moyenne mensuelle) est inférieur à 30 secondes (dans une plage de température comprise entre 5°C et 35°C)

Température de fonctionnement : Entre -10°C et +50°C (l'affichage est lisible entre 0°C et +40°C)

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Précision d'affichage : ± 2 °C (dans une plage de 0°C à +40°C)
- Comme le capteur est intégré à l'horloge, l'affichage de la température ne change pas dès que varie la température ambiante.

UTILISATION DE L'HORLOGE

- Enlevez délicatement la pellicule protectrice collée sur l'affichage avant d'utiliser l'horloge.
- Ouvrez le couvercle du logement des piles à l'arrière de l'horloge pour l'ouvrir et insérez correctement 2 piles "AA" en respectant bien les signes des pôles (+) et (-) indiqués sur le schéma, puis appuyez sur le bouton "RESET".
- Appuyez sur le bouton "RESET" pour initialiser l'appareil. Faute de quoi, il risquerait de ne pas fonctionner correctement.

RÉGLAGE DU CALENDRIER, HEURE et CELSIUS/FAHRENHEIT

- ① Pendant l'Affichage Heure normale, maintenez le bouton "SET" enfoncé pendant 2 secondes ou davantage.
- ② A chaque poussée sur le bouton "SET", les chiffres clignotants sur l'écran changeront dans l'ordre suivant.
[Affichage Réglage Année] → [Affichage Réglage du Mois/Date] → [Affichage Réglage Fuseau Horaire](Pas disponible pour ce modèle) → [Affichage Réglage 12/24 heures] → [Affichage Réglage Heures] → [Affichage Réglage Celsius/Fahrenheit]
- ③ Appuyez sur le bouton "+" / "-" pour régler la date, heure, Mois/Jour, 12/24 heures et le réglage Celsius/Fahrenheit .
 - Appuyez et maintenez le bouton "+" / "-" pour augmenter la valeur rapidement.
 - L'affichage retournera automatiquement à l'Affichage de l'Heure Normale, si le bouton "+" / "-" n'est pas touché pendant environ 30 secondes.

RÉGLAGE DE LA SONNERIE

- Appuyez une fois sur le bouton "+" ou "-" et les chiffres de la sonnerie clignoteront.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton "+" ou "-" pour programmer la minute de la sonnerie.
 - Après le réglage, ne touchez plus les boutons et le clignotement des chiffres de la sonnerie cessera en 5 secondes environ.
 - Pour activer la fonction Sonnerie, poussez le bouton "ON/OFF" de la sonnerie à la position "ON". Au moment programmé, la sonnerie retentira.
 - Pour activer le Rappel de Sonnerie, appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT". La sonnerie s'arrête, puis elle retentit à nouveau 5 minutes plus tard.
 - Pour arrêter complètement la sonnerie, poussez le bouton "ON/OFF" de la sonnerie à la position "OFF".
- REMARQUE : Une pression maintenue sur le bouton "+" ou "-" permet respectivement d'augmenter ou de diminuer rapidement la valeur.

ÉCLAIRAGE DE L'AFFICHAGE

- Une pression sur le bouton "SNOOZE/LIGHT" éclaire l'affichage pendant 3 secondes environ, ce qui permet de vérifier l'heure, même dans l'obscurité.
- REMARQUE : Un emploi fréquent de cette fonction réduira l'autonomie des piles.

